



Freitag, 13. Juni 2014 ♦ 2. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 8

# eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

*aktuell*

ab Seite 2

## Schülerbibliothek Kirchacker Überprüfung Gemeindestrassenplan Aufhebung Urne Rüeterswil



**Cornel Aerne**  
neu im Kantonsrat

Seite 2



**Baubewilligungen**

Seite 9



**Energiespartipps**  
für den Sommer

Seite 17



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Gestern ist sie losgegangen, die Fussball-Weltmeisterschaft in Brasilien. Die fiebrigen Tage auf diesen Weltanlass hin sind schon seit geraumer

Zeit zu spüren gewesen. Ich muss zu meiner Schande gestehen, dass ich nicht zu den grossen Fussball Fanatikern gehöre. Und trotzdem spüre auch ich seit gestern Abend, dass mich der Fussball etwas in den Bann ziehen konnte. Ich kaufte mir zur Einstimmung sogar ein paar Panini-Bildli, die ich dann aber meinem Grosskind Lars schenkte, der sie fein säuberlich in sein Panini-Heftli einklebte.

Im Geschäft wurde ich animiert, doch auch am Tippspiel mitzumachen. Es gäbe da schon ein paar Franken zu gewinnen - wenn man denn richtig tippt. Also, die Überredungskünste wirkten und so habe ich mich eines Abends an den Tisch gesetzt und über die Mannschaften gebrütet, die da gegeneinander antreten werden. Kamerun gegen Brasilien in der Gruppe A. Also da scheint mir ein Sieg von Brasilien sicher, denn schliesslich finden die Spiele im eigenen Land statt. Über alle anderen Partien, entschied mein verlässlicher Zufallsgenerator **1X2**. Gut, bei der Bewertung in der Gruppe E, in der die Schweiz mitspielt, habe ich mich nochmals zünftig zusammengerissen. Ein Tipp noch. Beim Spiel in der Gruppe F, Nigeria gegen Bosnien-Herzegowina, markierte ich beispielsweise noch ein entschiedenes **X**. So, mehr verrate ich jetzt nicht mehr, sonst setze ich womöglich noch meinen kalkulierten Gewinn aufs Spiel. Für mich steht, auf dem Papier zumindest, der Weltmeister schon vor dem Finale fest. Mal schauen, ob er's denn auch wird. Allemal wünsche ich auch Ihnen einen spannenden «Fussballmonat». Mögen die Besten gewinnen und sowieso: **Hopp Schwiiz!!**

Josef Blöchlinger, Gemeindepäsident

## **Cornel Aerne neu im Kantonsrat** **Cornel Aerne, CVP, aus St. Gallenkappel ist in der Sommersession des St. Galler Kantonsrats am Montag, 2. Juni 2014, als neuer Kantonsrat vereidigt worden.**

Er rückt aufgrund seines Ergebnisses anlässlich der letzten Kantonsratswahlen für Urs Roth, Amden, nach, der nach 14 Jahren seinen Rücktritt aus dem Rat erklärte.

Cornel Aerne, Jg. 1968, gehört seit der Gemeindevereinigung dem Gemeinderat Eschenbach an und war zuvor schon Mitglied des Gemeinderats St. Gallenkappel. Reiche Erfahrung kann er in seine neue Aufgabe auch aus seinem Beruf als Kantonspolizist, aus seinem früheren Amt als Präsident der ehemaligen Primarschulgemeinde St. Gallenkappel und nicht zuletzt als Familienvater einbringen. Im letzten Herbst wurde Cornel Aerne zudem als Präsident der CVP Linth gewählt.

Der Gemeinderat gratuliert Cornel Aerne herzlich zum



Cornel Aerne

neuen Mandat im Kantonsrat und wünscht ihm viel Erfolg und Befriedigung bei dieser spannenden, verantwortungsvollen Aufgabe. Ebenso freut er sich, dass damit nun ein direkter Draht zum Kantonsparlament besteht.

## **Aufhebung Urnenstandort Rüeterswil und Anpassung Urnenöffnungszeiten Walde**

**Infolge der seit längerem feststehenden Schliessung des Schulhauses Rüeterswil hat nun der Gemeinderat in Absprache mit den betreffenden Stimmezählern beschlossen, den Urnenstandort Rüeterswil ersatzlos aufzuheben. Für das Urnenlokal im Schulhaus Walde wird die Öffnungszeit per sofort auf 09.45 bis 10.30 Uhr reduziert.**

Bekanntlich wird auf Ende des laufenden Schuljahrs das Schulhaus Rüeterswil geschlossen. Darin befand sich bisher bei den Abstimmungen und Wahlen jeweils auch das Urnenlokal. Die Öffnungszeiten des Urnenlokals waren allerdings eng beschränkt, die Stimmabgabe war jeweils nur von 11.30 bis 11.45 Uhr möglich. Es standen jeweils die gleichen Stimmezähler in Rüeterswil an der Urne wie zuvor von 09.45 bis 11.00 Uhr in Walde. Die-

## IMPRESSUM

### Eschenbach aktuell

2. Jahrgang · 13. Juni 2014

**Herausgeberin**  
Gemeinde Eschenbach SG

**Auflage**  
ca. 4'000 Exemplare

**Redaktion**  
Gemeinderatskanzlei  
Abteilung Kommunikation  
Rickenstrasse 12  
8733 Eschenbach

**Inserate und Beilagen**  
info@eschenbach.ch  
055 286 15 52

**Druck**  
Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

**Nächstes Heft / Annahmeschluss\***  
Nr. 09/2014: 4. Juli (\*25.06.)  
Weiterführende Informationen zum «Eschenbach aktuell» unter [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) › Kommunikation, Änderungen vorbehalten.





se Regelung wurde mit der Gemeindevereinigung unverändert von der vor- maligen Gemeinde St. Gallenkappel übernommen.

Begründet werden kann die Aufhe- bung mit der bisher schon sehr kur- zen Öffnungszeit und der geringen Frequentierung der Urne Rüeterswil. Seit Anfang 2013 erfolgten an diesem Standort lediglich zwischen vier und neun persönliche Stimmabgaben. An den vergangenen drei Abstimmungen, die jeweils eine sehr hohe Stimmbeteiligung von über 50 % aufwiesen, waren es zweimal fünf und einmal sieben Stimmabgaben. Die persönliche Stimmabgabe hat ausserdem heutzutage nur noch eine untergeordnete Bedeutung. Zwischen 92 und 94 % der Stimmabgaben sind seit 2013 jeweils brieflich erfolgt.

Auch nach der Aufhebung des Urnen- standorts Rüeterswil verbleiben in der Gemeinde immer noch acht Urnen- standorte (Eschenbach, Bürg, Ermens- wil, Goldingen, Hintergoldingen, Ober- holz, St. Gallenkappel und Walde).

Die Urnenöffnungszeit in Walde dauerte bisher von 09.45 bis 11.00 Uhr. Dies wurde im Verhältnis zur Anzahl dort abgegebener Stimmen (2013/2014 maximal 19) und im Vergleich zu den Öffnungszeiten in anderen kleineren Dörfern bzw. Ortsteilen für zu grosszügig befunden. In Hintergoldingen und im Oberholz haben die Urnenlokale auch nur eine Dreiviertelstunde geöff- net. Für das Urnenlokal im Schulhaus Walde ist eine Öffnungszeit von 09.45 bis 10.30 Uhr angemessen.

Der nächste Abstimmungstermin steht am 28. September 2014 an. Die Auf- hebung des Urnenstandorts Rüeters- wil und die Anpassung der Urnen- öffnungszeit in Walde kommen dann erstmals zum Tragen.

### Strassensanierung Lütsch- bachstrasse

**Der Gemeinderat hat das Strassensanierungsprojekt Lütschbach- strasse, Neufeld bis Diemberg, ge- nehmigt und den Auftrag für die Baumeisterarbeiten zum Preis von**

**Fr. 982'820.20 an die Firma DeZa- net AG, Kaltbrunn, vergeben.**

Die Lütschbachstrasse, Gemeinde- strasse 1. Klasse, weist im Teilstück Neufeld bis Diemberg grössere Schäd- den auf. Dieser Strassenabschnitt ist somit sanierungsbedürftig. In den ver- gangenen Jahren hat der Oberbau vor allem durch Frosteinwirkung stark gelitten, was sich in Form von Senkun- gen und Rissen im Belag und bei den Randabschlüssen zeigt.

Der zu sanierende Abschnitt der Lütschbachstrasse erstreckt sich auf einer Länge von 1'220 m. Die beste- hende horizontale und vertikale Stras- senführung wird belassen. Im Vorder- grund steht die Fahrbahnsanierung mit dem Ersatz des Oberbaus (Fundati- onsschicht und Belagsersatz).

In Koordination mit der Strassensa- nierung wird die Hydrantenleitung in Diemberg auf einer Länge von 140 m aus der Bauzone in die Lütschbach- strasse verlegt.



**Gübeli Tor- und Metallbau AG**  
Sonnenwiesstr. 2 8638 Ht.- Goldingen

Tel. 055 / 284 13 07  
Fax. 055 / 284 25 30  
info@guebeli-torbau.ch

*Wir bauen nicht nur Tore,...*

*Mit einem Gübeli Hochbeet*

- arbeiten Sie bequemer im Garten
- ist die Grösse im Baukastensystem frei wählbar
- Stahlteile roh, verzinkt oder auch farbig erhältlich
- Wände aus Gehwegplatten, sind stabil und verrotten nicht
- Platten frei wählbar in der Grösse 40 x 40 cm
- Schutz vor Nagetieren, durch Einlage von Schutzgitter
- Einfachere Bekämpfung von anderen Schädlingen (Schnecken)



**als Bausatz zum selber aufbauen...**



**...oder fertig durch uns montiert und gefüllt**

*...sondern zum Beispiel auch Hochbeete*

*Ein Hochbeet kann auch...*

- ... ein Geländer sein
- ... ein Sichtschutz sein
- ... ein Blumentrog sein
- ... ein Schallschutz sein
- ... eine Abgrenzung sein
- ... ein dekoratives Element sein



Die DeZanet AG reichte anhand der Bewertung nach Zuschlagskriterien das beste Angebot ein. Aufgrund der nun vorliegenden konkreten Masse hat der Gemeinderat vorsorglich gleichzeitig einen Nachtragskredit von Fr. 100'000 zum von der Bürgerversammlung genehmigten Kredit von 1,35 Mio. Franken gesprochen. Da nun die Baumeisterarbeiten unter dem errechneten Betrag vergeben werden konnten, sollte dieser jedoch nicht beansprucht werden müssen.

### Ringschluss Wasserleitung Kirchackerweg

**Der Gemeinderat hat entschieden, den Ringschluss der Wasserleitung im Bereich Kirchackerweg, Eschenbach, sofort in Koordination mit der Kanalisationsleitung 1. Etappe Mythenstrasse bis Kirchacker auszuführen.**

Für diese bei der Erstellung des Voranschlags 2014 unvorhersehbare und ausserdem dringliche Ausgabe hat der Gemeinderat einen Kredit von Fr. 81'000 bewilligt. Ursprünglich ging die Wasserversorgung davon aus, dass es mit der Kanalisationsleitung in diesem Gebiet noch länger dauern würde. Weil es mit dem Kanalisationsprojekt rascher voran ging, muss nun auch dieses Projekt der Wasserversorgung vorgezogen werden. Eine spätere Realisierung würde höhere Kostenfolgen verursachen.

### Überprüfung Gemeindestrassenplan

**Der Gemeinderat hat den Beschluss gefasst, den Erlass eines neuen Gemeindestrassenplans anzugehen. In diesem Verfahren sollen die Strassenklassierungen (Gemeindestras-**

**sen- und -wege 1., 2. und 3. Klasse) über das gesamte Gemeindegebiet überprüft werden.**

Momentan existieren aus der Zeit vor der Gemeindevereinigung noch drei separate Gemeindestrassenpläne für Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel. Diese müssen in einen neuen, einheitlichen Erlass für die vereinigte Gemeinde Eschenbach gebracht werden.

Auslöser für den Entscheid, nun rasch an die Erarbeitung eines neuen Gemeindestrassenplans zu gehen, waren

einzelne aktuelle Umklassierungswünsche. Die Klassierung von Strassen und Wegen soll jedoch nicht einzelfallweise, sondern im Gesamtbild angeschaut und wo erforderlich bereinigt werden. Die früheren Gemeinden Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel pflegten zum Teil eine unterschiedliche Praxis. Es ist vorgesehen, bei der Ausarbeitung eines neuen, generell für das ganze Gemeindegebiet anwendbaren Massstabs fachlich spezialisierte Unterstützung beizuziehen.



Wir vermieten oder verkaufen ab Herbst 2015

**Speerblick3, St. Gallenkappel**

**neue 3½ Zimmerwohnungen  
ab 83 m<sup>2</sup> Wohnfläche**  
1 Nasszelle mit Dusche/ WC/Bad,  
sep. Waschraum mit WM/Tumbler in jeder Wohnung.  
Mietzins ab CHF 1'620.00, Nebenkosten CHF 200.00,  
Abstellplatz in Tiefgarage CHF 130.00. Kaufpreis ab CHF 540'000.00.

**neue 4½ Zimmerwohnungen  
ab 109 m<sup>2</sup> Wohnfläche**  
2 Nasszellen mit Bad/WC und Dusche/ WC,  
WM/Tumbler in jeder Wohnung, sep. Abstellraum.  
Mietzins ab CHF 1'850.00, Nebenkosten CHF 200.00,  
Abstellplatz in Tiefgarage CHF 130.00. Kaufpreis ab CHF 690'000.00.

**neue 5½ Zimmerwohnungen  
mit 151 m<sup>2</sup> Wohnfläche**  
2 Nasszellen mit Bad/WC und Dusche/ WC  
WM/Tumbler in jeder Wohnung, sep. Abstellraum.  
Mietzins ab CHF 2'080.00, Nebenkosten CHF 250.00,  
Abstellplatz in Tiefgarage CHF 130.00. Kaufpreis ab CHF 795'000.00.

Attraktive und grosszügige Wohnung im Eigentumsstandard an zentraler Wohnlage, komfortabler Innenausbau.

Auskunft: W. Schrepfer, Tel. 055 / 225 51 00\*

BAUGENOSSENSCHAFT CUSTOR  
August Kuster  
Postfach 134  
8733 Eschenbach

# Kurznachrichten aus dem Gemeinderat

## Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 27. Mai 2014...

### ...den Entwurf des zu revidierenden Regionalplans der Region ZürichseeLinth beurteilt und zuhanden der Geschäftsleitung der Region eine Vernehmlassung in grundsätzlich zustimmendem Sinn formuliert.

Die Region ZürichseeLinth nimmt bei diesen Aufgaben eine Vorreiterrolle ein. Andere Regionen sind noch nicht so weit. Die Notwendigkeit einer gemeindeübergreifenden und regionalen Zusammenarbeit und Planung ist ausgewiesen. Grosse und regional bedeutende Projekte an Infrastruktur und Bauten lassen sich nicht mehr alleine realisieren. Sie müssen bei Bedarf in eine Gesamtstrategie einbezogen werden. Beispiele sind Naherholungsräume, gemeindeangrenzende Siedlungsentwicklungen etc. Der vorliegende Entwurf der Revision 2014 zielt denn auch auf die Themen Freizeit und Erholung und Natur und Landschaft ab.

### ...das Erschliessungsprojekt und den Teilstrassenplan Gewerbegebiet, St. Gallenkappel, genehmigt.

Mit dem neuen Gewerbegebiet, klassiert als Gemeindestrasse 3. Klasse, wird die Schmucki Transport und Bagger AG, Gommiswald, die Parzellen Nrn. 255, 899, 986, 1040 und 1045 im Gebiet Holz erschliessen. Die Abt. Liegenschaften + Strassen ist mit der Durchführung des Planverfahrens beauftragt.

### ...den im Auftrag der Region ZürichseeLinth erarbeiteten Entwurf des regionalen Energiekonzepts 2014 mit kleinen Änderungswünschen gutgeheissen.

Damit hat die Region den Gemeinden die gesetzliche Aufgabe abgenommen, ein eigenes Energiekonzept zu entwickeln, welches für Gemeinden ab 7'000 Einwohner - also auch für Eschenbach - obligatorisch ist. Das Energiekonzept wurde durch die HSR Hochschule für Technik Rapperswil im Verbund mit der Energieagentur St. Gallen erstellt. Der Entwurf wird nun aufgrund der Stellungnahmen der Gemeinden nötigenfalls überarbeitet und den Gemeinden anschliessend in bereinigter Fassung vorgelegt.

### ...das Programm für die Durchführung eines «Altvordern-Treffens» im Juni 2014 festgelegt.

Mit dieser Zusammenkunft möchte

der Gemeinderat eine Tradition der ehemaligen Gemeinde Eschenbach weiterführen. Das Treffen soll dazu dienen, den gesellschaftlichen Kontakt zwischen der aktuellen Behörde und ihren Vorgängerinnen und Vorgängern - den sogenannten Altvordern - zu pflegen, aktuelle Informationen über die Entwicklung und die Ziele der Gemeinde aus erster Hand zu vermitteln und unter anderem über das Gemeindegesehene früher und heute zu erzählen.

### ...die Verwaltungsvereinbarung vom 6.3.2001 betreffend Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz, Sicherheitsbeauftragter, formell aufgehoben.

Diese Vereinbarung ist mit der Gemeindevereinbarung hinfällig geworden. Als Sicherheitsbeauftragter wurde anlässlich der Konstituierung im Jahr 2012 der Leiter der Abt. Liegenschaften +

**IHR ZÜGEL - TEAM**

**CH & EURO Umzüge, Transporte**  
*Möbellift Möbellager Entsorgungen Packmaterial*

**Paul Müller, Laupen**  
 Bergstr. 3  
**8735 St. Gallenkappel**

Tel. Nr. 055 246 33 05, Mobil 079 419 49 43  
 web: pm-moebellager.ch, mail: pm-umzuege@gmx.ch

Strassen, Hansjörg Hunziker, bestimmt. Auf die Weiterführung einer begleitenden Kommission wurde verzichtet.

**...das Projekt für den Neubau des Abwasserpumpwerks Hinterwis, Neuhaus, genehmigt und die verschiedenen Arbeiten vergeben.**

Die Zuschläge wurden folgenden Unternehmen erteilt:

- Schlosserarbeiten für netto Fr. 29'932.65 inkl. MwSt. an die Gübeli Tor- und Metallbau AG, 8638 Goldingen
- Abdichtungsarbeiten an die Firma Hüppi Bedachungen + Spenglerei, 8638 Goldingen, zum Preis von netto Fr. 4'354.20 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten an die Firma Oberholzer Bauleistungen AG, Tunnelstrasse 5, 8732 Neuhaus, zum Preis von netto Fr. 98'271.35 inkl. MwSt.
- Elektroinstallationsarbeiten an die Firma Karl Egli AG, 8733 Eschenbach, zum Preis von netto Fr. 18'712.95 inkl. MwSt.

- Installations- und Sanitärarbeiten an die Firma Oberholzer Sanitär AG, 8732 Neuhaus, zum Preis von netto Fr. 34'152 inkl. MwSt.

- Abwasserpumpen an die Firma Häny AG, 8645 Jona, zum Preis von netto Fr. 24'807.60 inkl. MwSt.

**...die Veranstaltung der Guggenmusik «Absolut Fidelia», St. Gallenkappel, zu ihrem 40-jährigen Jubiläum bewilligt.**

Das Jubiläumsfest geht am 11./12. Juli 2014 auf dem Schulhausareal St. Gallenkappel über die Bühne. Das Verkehrs- und Parkierungskonzept sieht Parkierungen auf der Wiese bei der Vogelherdstrasse, entlang der Rüeterswilstrasse, beim Schulhaus sowie an der Rickenstrasse auf dem Platz der Firma Oberholzer gegenüber dem «Frohsinn» vor.

**...die Wasserversorgungsprojekte Ersatz Hydrantenleitung/Hausanschlüsse Oberholz und Ersatz Hy-**

**drantenleitung/Hausanschlüsse Diemberg genehmigt.**

Diese beiden Projekte werden in Koordination mit den dortigen Strassensanierungsprojekten realisiert. Die Dossiers werden nun der Gebäudeversicherungsanstalt zur Prüfung/Festlegung der Beiträge aus dem Feuerchutzfonds eingereicht.

**...davon Kenntnis genommen, dass das Amt für Gemeinden den Ressourcenausgleichsbeitrag für die Gemeinde Eschenbach aufgrund eines Berechnungsfehlers des Kantons korrigieren musste.**

Die Differenz zulasten der Gemeinde beträgt Fr. 48'300. Der neue Ressourcenausgleichsbeitrag pro 2014 beträgt Fr. 2'307'000.

**...davon Kenntnis genommen, dass das Amt für Soziales dem Gesuch um Aufnahme von drei Mehrplätzen für das Altersheim Berg und acht Mehrplätzen für die Pension Mürt-**



**ASX Compact Crossover**  
Neu: 4x4 Automat

Neu ab **19'999.-**

- » Trendiges Crossover Design, komfortabel und vielseitig
- » Benzin 2WD oder Diesel DID 4x4, 150 PS
- » 9 Airbags, 5\* Euro NCAP Test
- » 4x4 DID Invite Automat. 31'499.-\*  
2WD Inform nur 19'999.-\*

# METTLEN

## KLAUI CENTER

Jetzt Probefahren!

\*BEST OFFER Nettopreise CHF inkl. MWST, inkl. Cash Bonus 3'000.-. Normverbrauch: 1.8 DID/150 PS, 5.6 l/100 km (Benzin-Äquivalent 6.5 l/100 km), CO<sub>2</sub> 146 g/km, Effizienz-Kategorie C, CO<sub>2</sub>-Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 148 g/km

[www.mitsubishi-motors.ch](http://www.mitsubishi-motors.ch)

Eschenbach: Mettlen AG  
Schmerikonstr. 37  
Tel. 055 286 23 83

[www.garage-mettlen.ch](http://www.garage-mettlen.ch)

Jona: Kläui Center Jona  
Kramenweg 15  
Tel. 055 225 46 25

OFFICIAL CAR PARTNER

Genial bis ins Detail.



GL8071zszA

**Als neuer Geschäftsführer der Garage Mettlen heisse ich Sie herzlich willkommen in unserer Garage.**

Wir machen nebst unseren Hausmarken sämtliche Service und Reparaturen aller Marken. Besuchen Sie unsere beliebte Waschanlage mit den Lackschonenden Cal Cep Bürsten, täglich offen 06.00 - 22.00 Uhr

Unser Team und ich freuen sich auf Ihren Besuch!

Urs Lehmann, Eschenbach



**schen\*\*\* in die kant. Pflegeheimliste stattgegeben hat.**

Damit haben das Altersheim Berg und die Pension Mürtschen\*\*\* nun die Berechtigung erhalten, für 32 bzw. 50 allgemein versicherte Personen Pflegeleistungen zulasten der sozialen Krankenversicherung und der Restfinanzierung durch die öffentliche Hand zu erbringen.

**...die Ergebnisse der Geschwindigkeitsmessungen von anfangs März bis anfangs Mai 2014 an der Walderstrasse in Bürg zur Kenntnis genommen.**

Gemäss Auswertung wurden 2'306 Ordnungsbussen ausgestellt und 56 Verzeigungen vorgenommen, dies bei 307'932 registrierten Fahrzeugen. Das schnellste Fahrzeug wurde mit 95 km/h gemessen. ■

## **COLD+HOT engineering®**

Apparate+Wärmetauscherbau-Verfahrens+Umwelttechnologie

Für unseren Fabrikationsstandort **Neuhaus SG**, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen ambitionierten

### **Anlagen- / Apparatebauer**

**Sie bieten:**

- entsprechende Berufsausbildung und Erfahrung
- Kenntnisse in TIG Schweißen (mit Zulassungen)
- selbständiges Arbeiten nach Prototyp-Zeichnungen
- Belastbarkeit und Eigenverantwortung

**Wir bieten:**

- angenehmes Arbeitsklima
- modernste Arbeitsgeräte
- sehr gute Sozialleistungen

**Bewerbungen, die dem Anforderungsprofil nicht entsprechen, werden nicht mehr beantwortet.**

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**COLD+HOT engineering AG**

Bernard Pierre Ammann  
Industrie Neuhaus, Tunnelstrasse 8  
CH-8733 Eschenbach SG

[Info@cold-hot-engineering.ch](mailto:Info@cold-hot-engineering.ch)

[www.cold-hot-engineering.ch](http://www.cold-hot-engineering.ch)



# **CREATIV-PLANBAU**

[www.creativ-planbau.ch](http://www.creativ-planbau.ch)

*Exklusive Ideen inklusive!*

KITA Nepomuk, 8733 Eschenbach

**FaBe Kinderbetreuung**  
20% Springerin



Die Kita Nepomuk betreut eine altersgemischte Gruppe mit Kindern von 3 Monaten bis 12 Jahren. Wir suchen per 1. August 2014 eine Springerin 20% die jeweils fix einen halben Tag (Nachmittag) pro Woche anwesend ist sowie Springereinsätze und Ferienablösungen macht.

**Profil**

- Sie haben eine Ausbildung als Fachfrau Betreuung und Kind / Kleinkinderzieherin
- Sie sind verantwortungsbewusst und besitzen Teamgeist
- Sie sind bereit für unregelmässige Einsätze

**Wir bieten**

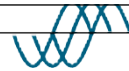
- zeitgemässe Arbeitsbedingungen
- eine vielseitige und selbständige Tätigkeit
- ein gut eingespieltes, engagiertes Team

Weitere Informationen zu unserer Kita finden sie unter [www.kita-nepomuk.ch](http://www.kita-nepomuk.ch).

Unsere Co-Kitaleiterinnen geben Ihnen gerne weitere Auskünfte und nehmen ihre schriftliche Bewerbung entgegen.

Kita Nepomuk, Susanne Schlumpf und Isabelle Gmür, Rickenstr. 4, 8733 Eschenbach, 055 282 48 73, [info@kita-nepomuk.ch](mailto:info@kita-nepomuk.ch)

## ELEKTROSERVICE HANS KUNZ



- Elektro-Installationen
- Telefon
- Reparaturen
- Haushaltgeräte

Sonnenrainstrasse 3  
8735 St. Gallenkappel

Tel. 055 284 13 29  
Fax 055 284 20 29

[kunzelektro@bluewin.ch](mailto:kunzelektro@bluewin.ch)

## BEAUTY OASE SYLVIA



WAHRE SCHÖNHEIT KOMMT VON INNEN...  
...UND VON IHRER BEAUTY OASE!

Permanent Make up | Verschiedene Gesichtsbehandlungen | kosmetische Fusspflege  
Haarentfernung mit Warmwachs | Produkte der Marken Babor, Deynique und Gewohl

Wir beraten Sie gerne – Reservieren Sie Ihren persönlichen Pflegetermin  
unter Telefon 055 | 282 22 64. Wir freuen uns auf Sie.

[www.beautyoasesylvia.ch](http://www.beautyoasesylvia.ch)





# Bewilligte Bauvorhaben

Die Baukommission bewilligte vom 15. Mai 2014 bis 4. Juni 2014 folgende Bauvorhaben:

- LV-St. Gallen, Vadianstrasse 29, 9000 St. Gallen: Anbau Lager, Tunnelstrasse, Neuhaus
- Keller Markus, Sternenthalde 25, 8733 Eschenbach: PV-Anlage, Sternenthalde, Eschenbach
- Bischofberger Stefan, Sternenthalde 5, 8733 Eschenbach: PV-Anlage, Sternenthalde, Eschenbach
- Gysel Jürg, Sternenthalde 23, 8733 Eschenbach: PV-Anlage, Sternenthalde, Eschenbach
- Fumagalli Roberto, Sternenthalde 13, 8733 Eschenbach: PV-Anlage, Sternenthalde, Eschenbach
- Landi Goldingen Genossenschaft, Laupenstrasse 2, 8638 Goldingen: Einbau Wohnung, Laupenstrasse 2, Goldingen
- Staub Karl und Janette, Rössliwiesstrasse 8, 8735 St. Gallenkappel: Renovation EFH, Aubrigstrasse 4, Neuhaus
- Grob Bauunternehmung, Lütschbach 28, 8733 Eschenbach: Neubau EFH, Lütschbach 62, Eschenbach
- Zuppiger Marcel und Barbara, Chapfstrasse 32, 8625 Gossau: Neubau EFH, Lütschbach 60, Eschenbach
- Lehmann Marco, Kreuzwiesstrasse 4, 8735 St. Gallenkappel: Einfamilienhaus, Kreuzwiesstrasse 25, St. Gallenkappel
- Kälin Beat und Christina, Feldlistrassen 21, 8645 Jona: Änderungen an Fassade sowie Luft-Wasser-Wärmepumpe, Sonnenfeld 2, Ermenswil
- Artho Andreas und Verena, Oberrickenstrasse 31, 8727 Walde: Luft-Wasser-Wärmepumpe, Oberrickenstrasse 31, Walde



HAUSTECHNIKSERVICE  
M. OBERHOLZER GMBH

Markus Oberholzer

Bauwilerweg 3  
8735 St. Gallenkappel

Telefon 079 953 10 65  
info@haustechnik-oberholzer.ch  
www.haustechnik-oberholzer.ch

Jeder Tropfen zählt, Wasser ist kostbar!

## «Eschenbach aktuell» Nr. 10 entfällt

Aufgrund der Abwesenheiten in den Sommerferien und des vorübergehenden personellen Engpasses, entfällt das «Eschenbach aktuell» Ausgabe Nr. 10 vom 25. Juli 2014.

Die nächsten Ausgaben erscheinen am:

- 4. Juli Nr. 09 und
- 15. August **neu** Nr. 10

http://www.innovero.ch



## Computer Support und Beratung

Wir lösen Ihre Anliegen und Fragen rund um den Computer schnell, kompetent, preiswert und sorgen dafür, dass die gesamte Technik um Ihren Computer einwandfrei funktioniert.

Wir bieten unter anderem:

- PC nach Wunsch zusammenstellen
- Verkauf von Computer und Software
- Installation und Konfiguration (Email, Internet ect.)
- Wir reparieren Ihren Computer oder rüsten diesen auf
- Beratung / Schulung

**Profitieren Sie von unserem Sommerangebot  
- 10% Rabatt -  
auf alle Artikel und Dienstleistungen!**

Dieses Angebot ist gültig bis am 01. August 2014

### Kontaktieren Sie uns:

*PC-Support / Beratung:*

Telefon: 055 533 10 35 (René Lehmann)

Email: support@innovero.ch

*Verkauf indiv. Entwicklung / Projektleitung:*

Telefon: 055 533 10 30 (Stefan Altenburger)

Email: verkauf@innovero.ch

Zum Spycher 3 | CH-8735 St. Gallenkappel | Email: info@innovero.ch

### Ihr Computer streikt?

**Wir helfen Ihnen  
055 533 10 35**

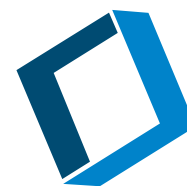
**Vor Ort oder  
mit Fernwartung!**

# Ihr Zuhause liegt uns am Herzen.

verkauf ◊ vermietungen ◊ verwaltungen

telefon 055 210 88 22

www.vierwaende.ch



**vierwände**  
immobilien & mehr



# Elektromobilrallye WAVE 2014 bot eindruckliche Parade

Die weltgrösste Elektromobilrallye WAVE 2014 machte auf ihrer diesjährigen Tour von Stuttgart in Deutschland über die Schweizer Alpen und die Westschweiz bis auf die Rigi am 4. Juni Halt in Eschenbach.

Auf dem grossen Vorplatz des Oberstufenschulzentrums Breiten präsentierten sich die Fahrzeuge verschiedenster Art dem zahlreichen Publikum. Die sehenswerte Palette reichte vom hochkarätigen Sportwagen Tesla über ein Pioniermodell der Marke Citroën und diverse moderne Serienmodelle weiter über Autos und Motorräder des Typs «Eigenbau» bis hin zu einem elektrisch aufgemotzten Downhill-Mountainbike. Die Oberstufenschülerinnen und -schüler hatten die Elektromobile anhand des optischen Eindrucks und eines Kurzinterviews zu bewerten.

Ziel des von der Energiestadt Eschenbach mitgetragenen Anlasses von Initiator und Nachhaltigkeits-Pionier Louis Palmer ist es, aufzuzeigen, dass es auch ohne Erdöl als Fahrzeug-Treibstoff geht. Besser setzt man auf saubere, erneuerbare Energie aus Wasser, Sonne und Wind.





Ihr Haustechnik-Fachgeschäft in der Region

**Oberholzer Sanitär AG**  
CH-8732 Neuhaus-Eschenbach  
Tel. 055 282 11 76  
www.oberholzer-sanitaer.ch



**25**  
JAHRE  
QUALITÄT

 **OBERHOLZER**  
SANITÄR ● ● ● SOLAR



**Wir suchen**

**1 Haustechnikplaner /in EFZ Fachrichtung Sanitär**  
**1 Sanitärinstallateur EFZ**  
**1 Lehrling EFZ auf Sommer 2014**




**Silvia Tobler**  
**Malergeschäft**

**prompt**  
**zuverlässig**  
 **kreativ**



**076 547 21 68**  
**055 284 19 75**  
**www.maler.ch**  
**maler@maler.ch**

Malergeschäft Tobler GmbH  
Rickenstrasse 19  
8725 Gebertingen

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!  
Ihre Silvia Tobler

# Neues aus der Schule

## Die Schülerbibliothek Kirchacker erstrahlt in neuem Glanz

Kurz vor den Frühlingsferien wurden sämtliche Bücher eingezogen und die Bibliothek vorübergehend geschlossen. Während gut sechs Wochen arbeiteten Lehrpersonen aus dem Team an der Neugestaltung: Ein neues Ablagesystem erleichtert die Büchersuche für die Kinder, eine gemütliche Sitzzecke lädt zum Verweilen ein. Unsere alten Büchergestelle konnten wir durch neues (gebrauchtes) Inventar aus einer Nachbargemeinde kostengünstig ersetzen.

Am 15. Mai hatte das Warten für die Kinder ein Ende – mit einer kleinen Feier wurde die Bibliothek offiziell für den Schulbetrieb eröffnet. Die Begeisterung der Kinder war gross, besonders die gemütliche Ecke mit Sofa und Turm gefielen, aber auch die neuen Bücher und die schöne Auslage laden zum Lesen ein. Wir hoffen, dass sich die Begeisterung und Freude positiv auf das Leseverhalten der Kinder auswirkt.



Neueröffnung Schülerbibliothek

## Abschiedsveranstaltung beim Schulhaus Rüeterswil

Am Donnerstagabend 3. Juli 2014 ab 16.00 Uhr bietet sich für alle interessierten Personen die letzte Gelegenheit, bei einem gemeinsamen Trunk und gemütlichen Beisammensein das Schulhaus Rüeterswil in seiner Einzig-

artigkeit nochmals zu erleben. Gleichzeitig verabschieden wir uns von Peter Schöbi, einer Lehrerpersönlichkeit, die in den wohlverdienten Ruhestand treten wird.

## Fahrradprüfung 2014

Im Zusammenhang mit der Verkehrssicherheit leistet die Schule in enger Zusammenarbeit mit den Polizeiorganen einen gewichtigen Beitrag. Momentan werden im Dorf Eschenbach die Sechstklässler durch die Lehrpersonen über die korrekte Fahrweise im Strassenverkehr unterrichtet. Am Montag, 16. Juni 2014, haben die Lernen-

den aus Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel unter Aufsicht der Verkehrspolizei die obligatorische Fahrradprüfung abzulegen.

## Manegenluft in St. Gallenkappel

Anlässlich der Sonderwoche in der Schuleinheit St. Gallenkappel gastierte der Zirkus «RÜWAGALLO» für eine Woche auf der Tumwiese vor dem Schulhaus St. Gallenkappel. Der Zirkus war ein Eigenprodukt der gesamten Schuleinheit mit allen 185 Kindern und der Lehrerschaft inkl. des Hauswarteteams. Unterstützt wurde die Schülerschar durch das vierköpfige professionelle Team vom Zirkus Bengalo.



Zirkus «RÜWAGALLO»



► Hütedienst in familiärem Rahmen für Hunde, Katzen und Nager 055 280 42 84 [www.tierpension-linth.ch](http://www.tierpension-linth.ch)



Wer einer der insgesamt drei Auführungen beiwohnen konnte, war sich über die grandiose Leistung der kleinen und grösseren Artisten in der Manege einig, und gar mancher fragte sich, wieso die aussergewöhnlichen Leistungen mit nur gerade zwei Übungstagen und einer Hauptprobe überhaupt möglich ist. Nun, es war möglich dank der professionellen Unterstützung durch die Bengalo-Leute, das einzigartige Engagement der Lehrpersonen und dem begeisterten Einsatz aller Kinder. Ihnen gehört für das unvergessliche RÜWAGALLO-Projekt das grösste Kompliment.

### Wettbewerb für Schulklassen

Bitte unterstützen Sie die Realschulklassen R2a mit Ihrem Like auf Facebook. Die Schülerinnen und Schüler haben auf einer Papierrolle Ordnungsmäppli gestaltet und hoffen jetzt darauf einen der drei Batzen für ihre Klassenkasse zu gewinnen.

Vielen Dank für Ihre Hilfe auf [www.facebook.com/myelco](http://www.facebook.com/myelco).

TEPPICH

CV-BELÄGE

**DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN**

Die Bodenfachleute mit Ideen

PARKETT

KORK

**möbelrüegg**

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach  
055 282 11 51 [mobel.rueegg@bluewin.ch](mailto:mobel.rueegg@bluewin.ch)

die boden fachleute

**urs brunner**

Schreinerarbeiten  
Küchen Parkett

**IHR BODENSPEZIALIST**

Der Schreiner fürs Feine

ub Schreinerei | Steinenbrugg 17 | 8733 Eschenbach | [www.ub-schreinerei.ch](http://www.ub-schreinerei.ch) | [info@ub-schreinerei.ch](mailto:info@ub-schreinerei.ch)  
T 055 244 54 72 | F 055 244 54 73 | M 079 620 66 19





## ABFALL & ENTSORGUNG

### Papiersammlung

- Sa. 21.06., Eschenbach bis 8.00 Uhr bereitstellen

### Kartonsammlung

- Di. 01.07., Eschenbach

### Grüngut

- Fr. 13.06., Goldingen + St. Gallenkappel
- Mo. 23.06., Eschenbach
- Fr. 27.06., Goldingen + St. Gallenkappel

Bitte Bündelgrösse gemäss Merkblatt



## Raiffeisen E-Banking: einfach, schnell und sicher.

Mit Raiffeisen E-Banking erledigen Sie sämtliche Bankgeschäfte einfach, schnell und sicher. Rund um die Uhr und von überall her. Eine Demoversion und weitere Infos finden Sie unter [www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**Raiffeisenbank am Ricken**  
Eschenbach | St. Gallenkappel | Ernetschwil | Schmerikon  
Telefon 055 286 24 00 | [www.raiffeisen.ch/am-ricken](http://www.raiffeisen.ch/am-ricken)

**Raiffeisenbank Goldingen-Wald**  
Hauptsitz in Goldingen | Geschäftsstelle in Wald ZH  
Telefon 055 284 63 53 | [www.raiffeisen.ch/goldingen-wald](http://www.raiffeisen.ch/goldingen-wald)

**RAIFFEISEN**



- Eschenbach
- 055 286 20 80
- [www.egli.ch](http://www.egli.ch)
- [info@egli.ch](mailto:info@egli.ch)

**Wir suchen Kollegen:  
Elektromonteur mit EFZ**





**Grümpi 2014**

**Beizen- und Dorfturnier**  
Freitagabend 20. Juni 2014  
Festzelt mit DJ Thomas Wick / Barbetrieb

WM 2014 Übertragung auf Grossleinwand  
Schweiz  vs. Frankreich 

**Schülerturnier**  
Sonntag 22. Juni 2014

Anmeldungen unter [www.fc-eschenbach.ch](http://www.fc-eschenbach.ch)  
Anmeldeschluss: 18. Mai 2014

RAIFFEISEN Raiffeisenbank am Ricken



**45. GENERALVERSAMMLUNG  
FC ESCHENBACH**

Donnerstag, 26. Juni 2014  
Rest. Kreuz in Eschenbach  
Beginn um 20.00 Uhr

Für Aktivmitglieder, Senioren,  
Veteranen, Jun. A und Damen  
obligatorisch

**Wasserversorgung  
Eschenbach**

**Tag der offenen Tür**

Erneuerung Reservoir Oberholz, Goldingen

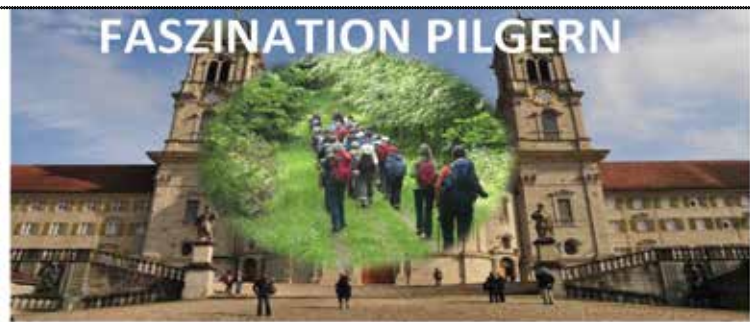
Datum: Samstag, 28. Juni 2014  
Zeit: 09.00 -12.00 Uhr



Anfahrt via Wald ZH, Parkplatz Skilift Oberholz  
Gutes Schuhwerk

Kleine Festwirtschaft

Auf Ihren Besuch freut sich die  
Wasserversorgung Eschenbach.



## FASZINATION PILGERN

### Pfarreiwallfahrt nach Maria Einsiedeln Sonntag, 6. Juli 2014

Pilgern ist wandern UND „beten mit den Füssen“. Im Gehen erwachen Ahnungen für das Leben, das selber ein grosser Pilgerweg ist. Manchmal begegnen Pilgerinnen und Pilger dabei auch den Spuren Gottes, die den eigenen Weg kreuzen und tragen. Unterwegs sein, Natur und Gemeinschaft erleben. Jeder ist auf seine Weise für sich und doch nicht alleine unterwegs.

02.00	Besammling auf dem Kirchplatz Eschenbach für alle, die den ganzen Weg zu Fuss gehen
04.45	Abmarsch Technikum Rapperswil
05.45	Abmarsch beim Berufsschulhaus Pfäffikon
07.00	Halt zur Erfrischung im Restaurant St. Meinrad
07.30	Abmarsch ab St. Meinrad
06.30	Abfahrt des Cars in Ermenswil
06.50	Abfahrt des Cars in Walde, Kirchplatz
07.00	Abfahrt des Cars in St. Gallenkappel, Kirche
07.10	Abfahrt des Cars in Goldingen, Parkplatz/Brunnen oberhalb Kirche
07.20	Abfahrt des Cars in Eschenbach, Kirchplatz
09.30	Wallfahrtsgottesdienst im Oratorium, oder
11.00	Gottesdienst am Hauptaltar mit dem Kirchenchor Eschenbach
11.30	Erste Rückfahrt des Cars
11.30	Mittagessen auf eigene Kosten
13.30	Möglichkeit für das Gebet auf dem Kreuzweg
16.30	Vesper und Salve Regina
17.15	Zweite Rückfahrt des Cars

#### Fahrtkosten:

- A. Einsiedeln retour:  
Erwachsene Fr. 18.—, Kinder Fr. 9.—
- B. Einsiedeln-Eschenbach:  
Erwachsene Fr. 9.—, Kinder Fr. 5.—

Anmeldung bis zum Mo 30. Juni 2014 beim Pfarreisekretariat in Eschenbach:  
Tel. 055 282 37 08. Email: [pfarrei.ebach@bluewin.ch](mailto:pfarrei.ebach@bluewin.ch)

Für alle, die zu Fuss gehen ist ein Autofahrdienst organisiert, welcher auf dem Weg nach Einsiedeln für kürzere oder längere Strecken in Anspruch genommen werden kann. Auch können Kleider zum Umziehen ins Auto geladen werden.



## Seelsorgeeinheit Oberer Seebezirk

### Alpgottesdienste



Sonntag, 29. Juni 2014, 11.00 Uhr – Schindelberg  
Alpgottesdienst, Buchenschäfers, mitgestaltet von der Bauernjugend Goldingen (Trinkt bei jeder Witterung statt)

Sonntag, 10. August 2014, 11.00 Uhr – vordere Allmünd Goldingen  
Alpgottesdienst auf Kommenhof, mitgestaltet vom Trachtenschliff Sureschwy (bei schlechtem Wetter: 11.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Hintergoldingen, Auskunft ab 07.30 Uhr, Tel. 1600, Rufnr. 1)

Sonntag, 24. August 2014, 10.30 Uhr – Harz Atzmännig  
Alpgottesdienst mit Könelumkehrer, mitgestaltet von Jodelklub Heimgoldingen (bei schlechtem Wetter: 10.30 Uhr Gottesdienst in der Pfarikirche St. Gallenkappel, Auskunft Tel. 055 282 43 81, Infofon)

Die Pfarreien freuen sich über Ihre Teilnahme an den Alpgottesdiensten und dem anschliessenden gemächlichen Beisammensein.

# Energiespartipps für den Sommer

## Raumklima im Sommer

Im Sommer können Sie mit einfachen Mitteln die Räume sinnvoll und umweltschonend kühlen und lüften. Schliessen Sie alle Fenster und beschatten Sie die Fenster mit ausenliegenden Storen oder Fensterläden. Lüften Sie am Morgen oder am Abend, wenn es draussen kühler ist als drinnen. Zusätzlich können Sie über Nacht mit geöffnetem Fenster die Räume abkühlen lassen. Nicht nur die Sonne und wir Menschen sind Wärmequellen, auch elektronische Geräte und Beleuchtungen geben Wärme ab. Setzen Sie aus diesem Grund nur Geräte in Strom, wenn Sie diese auch benötigen.

Wer diese Tipps beachtet, kann auch an heissen Tagen ein behagliches Raumklima geniessen und auf eine Klimaanlage verzichten.

## Wäsche trocknen

Ein Wäschetrockner verbraucht sehr viel Energie. Im Sommer kann darauf gut verzichtet werden. Lassen Sie Ihre Wäsche draussen an der frischen Luft trocknen. Das spart nicht nur sehr viel

Energie, die Wäsche trocknet zudem sehr schnell und riecht zudem noch frisch.

## Ferien

Schalten Sie alle Elektrogeräte wie zum Beispiel Fernseher, Kaffeemaschi-

ne, Radiowecker und Haushaltsgeräte über Ihre Ferien aus. Am besten ziehen Sie die Stecker raus. Denn auch im Bereitschafts-Status verbrauchen elektronische Geräte Strom.

## Craniosacrale Osteopathie

Die craniosacrale Osteopathie ist eine wirksame und gesundheitsfördernde Behandlungsmethode mit einem breiten Anwendungsfeld.

- Neurologische und psychosomatische Störungen und Schmerzen,
- Wirbelsäulen- Nacken- und Gelenkschmerzen,
- Bournout, Stress, Schlaf- und Konzentrationsstörungen, Migräne,
- Traumaauflösung von Unfallfolgen und belastenden Lebenssituationen,
- Mutter/Kind-Therapie nach schweren Geburten, Kolliken,
- Schwangerschafts- und Geburt vorbereitende Therapien
- Kinder- und Jugendtherapie, Ängste, Entwicklungsverzögerungen, Lernschwierigkeiten, etc.



### Maya Antonia GRAF

Dipl. Craniosacraltherapeutin  
Dipl. Stressregulationstrainerin  
Kommunikationswissenschaftlerin  
Gütschweg 20  
8733 Eschenbach  
079 – 873 36 14  
[www.recreatio.ch](http://www.recreatio.ch)



Diese Praxis ist Krankenkassen und Alternativkrankenkassen anerkannt/EMR-ASCA



SEELSORGEEINHEIT OBERER SEEBEZIRK

ESCHENBACH · GOLDINGEN · ST. GALLENKAPPEL · WALDE

**1. August-Gottesdienst, mit volkstümlicher Musik**

**09.30 Uhr, in der Pfarrkirche Eschenbach**

Sie sind herzlich eingeladen, mit uns mitzufeiern.



## Jubiläums- Alpgottesdienst

# Schindelberg

**Sonntag, 29. Juni 2014**  
11.00 Uhr (bei jeder Witterung)

Mitwirkende:  
**Buuremusig Goldingen**

Zur Feier des Jubiläums  
**50 Jahre Alpengenossenschaft Schindelberg**  
wird im Anschluss an den Gottesdienst ein Apéro offeriert.

Fahrlegenheit ab Chamm

Auf zahlreiche Teilnahme freut sich  
Alpengenossenschaft Schindelberg



# KONZERT

MG ST.GALLENKAPPEL | CIRCLE OF SONGS |

## 14. | 15. JUNI 14

| BRIGHTON BEACH |  
| IRVING BERLIN: FROM RAGS TO RITZ |  
| HALLELUJAH |  
| LICHTBLICKE |  
| FLY WITH ME |  
| HELLO GOODBYE |  
| OH, WHEN THE SAINTS |  
| YOU'LL BE IN MY HEART |  
| LOLLIPOP |  
| OH HAPPY DAY |

| 14. JUNI | KIRCHE ST.GALLENKAPPEL | 19:00 UHR  
| 15. JUNI | KIRCHE SCHÄNIS | 17:00 UHR  
| EINTRITT FREI (KOLLEKTE) |

ST.GALLENKAPPEL  
MUSIKGESELLSCHAFT

CIRCLE OF SONGS

LEITUNG: | MATHIAS BRANDENBERGER | GERI GÖNITZER |


# FIROBIGMUSIG

MG ST.GALLENKAPPEL | MÄNNERCHOR | JODELCLUB


## 27. JUNI 14

| RESTAURANT KRONE | ST.GALLENKAPPEL | 19:30 UHR  
| FINDET NUR BEI GUTER WITTERUNG STATT

AVINA STIFTUNG HOWE Umme AG



Gemeinde  
**eschenbach**



Feuerwehr

### Wespen, Bienen, Insekten

Manche Menschen finden Wespen, Bienen oder Hornissen lästig oder haben gar Angst vor ihnen. Andere sind wiederum allergisch gegen die Tierchen. Doch wer sich mit diesen Tieren befasst, erkennt schnell den Nutzen. Kein Mensch braucht vor Bienen, Wespen oder Hornissen Angst zu haben.  
Deshalb: **Lerne die nützlichen Tiere kennen und beachte Verhaltensregeln!**

#### Tipps zum Schutz vor Wespenstichen

- Nesteingang nicht versperren, um die Orientierung der Tiere nicht zu stören (nicht in der Einflugschneise stehen).
- Einfluglöcher auf keinen Fall verstopfen.
- Keine Flaschen mit gärenden Säften als Wespenfallen aufstellen, da die Tiere darin qualvoll verenden und der Duft zusätzlich Tiere anzieht.
- Fliegengitter am Fenster verhindert den Einflug in die Wohnung.
- Mit dem Geruch von Geranien oder ätherischen Ölen, wie Nussbaum, Teebaumöl, Zeder, Nelke, Zitrone lassen sich Wespen von der Terrasse fernhalten.
- Vor dem Trinken, nach Wespen im Glas schauen, beim Trinken aus Dosen oder Flaschen sollte ein Strohalm verwendet werden.
- Im unmittelbaren Nestbereich (ca. 4m um ein Hornissenest) keine hektischen Bewegungen.
- keine Handlungen vornehmen, die zu Erschütterungen des Nests führen.
- durch sinnvolles Anbringen von Fliegendraht kann die An- und Abflugrichtung der Insekten positiv beeinflusst werden.

Wenn die Tiere jedoch zur Belastung werden und sich bei Fenstern oder Türen einnisten, sollten sie von professioneller Seite her entfernt werden.

**⚠️ Aber bitte rufen Sie nicht die Feuerwehr Eschenbach über die Telefonnummer 118, diese ist nicht für solche Einsätze ausgebildet. Auch hat sie nicht die entsprechenden Mittel zur Verfügung, um die Insekten fachgerecht zu entfernen.**  
Bei jedem Anruf auf die Nummer 118 für eine nicht dringliche Angelegenheit blockieren sie die Telefonnummer und die entsprechenden Angehörigen der Feuerwehr, die jedes Mal alarmmässig aufgeboden werden.

Hier finden sie einige Adressen von Fachleuten die bei solchen Fällen helfen können.

#### Für Bienen:

Name:	Wohnort:	Telefonnummer:
Josef Bisig	8733 Eschenbach	079 235 90 13
Jörg Haller	8733 Eschenbach	055 282 42 10
Karl Krieg	8734 Ermenswil	055 212 16 75
Martina Schmucki	8735 St. Gallenkappel	079 638 55 43
Stefanie Rüegg	8735 St. Gallenkappel	079 555 91 48
Kurt Hofmann	8638 Goldingen	079 258 00 06

#### Für andere Insekten: (Wespen, Hornissen, usw...)

<b>S&amp;F Insect Control GmbH</b> Bahnhofplatz 3 CH-8853 Lachen Tel 055 533 53 53 Fax 055 533 02 78 info@sf-insectcontrol.ch www.sf-insectcontrol.ch	<b>ABC-INSEKT Roger Tomasi</b> Schädlingsbekämpfung Gramatt 3 8862 Schübelbach Telefon: 055 440 33 77 info@abc-insekt.ch www.abc-insekt.ch
---	--

**⚠️ Wird die Feuerwehr Eschenbach trotzdem aufgeboden, werden die vollen Kosten für AdF, Fahrzeug und Mittel zu ihren Lasten verrechnet. Dies kann bis zu 600.- Fr., je nach Fahrzeug das gebraucht wird kosten.**

# ABSOLUT PARTY

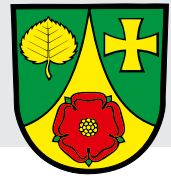
**freitag 11. juli / samstag 12. juli 2014**

40 jahre absolut fidelia, d'guggemusig vo chappele schulhausareal st.gallenkappel

[www.fidelia.ch](http://www.fidelia.ch)

halle | top-egg bar | äplerzält | shot-bar | wm-zält

freitag	samstag
11. juli 2014 ab 20:00 uhr  goldiger örgelblitz dj congo dj mäse kunz gastguggen aus der region holdriofäger, cham ranzach-giger, ernetschwil ritschbürgschränzer, reichenburg tanzbodensurris, rieden schlosshüüler, rapperswil sumphüener, benken	12. juli 2014 ab 20:00 uhr  örgeli-frizze WM - public-viewing übertragung halbfinal, um platz 3 partyband - blue night's dj mäse kunz  <b>mitternachtsshow</b> ABSOLUT FIDELIA



# Erschliessungsprojekt und Teilstrassenplan

Der Gemeinderat Eschenbach hat am 27. Mai 2014 in Anwendung von Art. 39 ff. des Strassengesetzes (sGS 732.1) genehmigt:

## Gewerbeweg, Gemeindestrasse 3. Klasse Nr. 3.3.055

Erschliessung der Grundstücke St. Gallenkappel Nr. 255, 899, 986, 1040 und 1045

Betroffene Grundstücke Nr. 255, 899, 986, 1040 und 1045

### Klassierung / Bezeichnung

Der Gewerbeweg wird als Gemeindestrasse 3. Klasse (Nr. 3.3.055) eingeteilt. Auf das Kostenverlegungsverfahren kann verzichtet werden, da sich die Bauherrschaft bzw. der Gesuchsteller vertraglich zur Kostentragung verpflichtet hat.

### Öffentliche Auflage

Das Erschliessungsprojekt und der Teilstrassenplan Gewerbeweg, liegen während dreissig Tagen, d. h. vom **16. Juni bis 15. Juli 2014**, bei der Gemeindeverwaltung (Büro 15, Rickenstrasse 12) zur öffentlichen Einsicht auf.

Wer im Zusammenhang mit dem Erschliessungsprojekt und Teilstrassenplan Gewerbeweg private Rechte abtreten muss, die aus dem Grundbuch ersichtlich sind, erhält eine persönliche Anzeige. Die Linienführung ist während der Auflagefrist im Gelände pink markiert.

### Rechtsmittel

Gegen den Teilstrassenplan und das Strassenbauprojekt, die Strassenklassierung und die Zulässigkeit der Bodenabtretung kann innerhalb der Auflagefrist beim Gemeinderat Eschenbach schriftlich sowie mit Begründung und Antrag Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege, sGS 951.1).

8733 Eschenbach, 13. Juni 2014

Der Gemeinderat

## Das i-Tüpfelchen für Ihr Wohlbefinden



Massagepraxis  
Priska Krieg

Gwadt 7  
8735 St. Gallenkappel

**079 932 88 74**

Es gibt unterschiedliche  
Möglichkeiten,  
sich Gutes zu tun.



Wie wäre  
es mit einer  
wohltuenden  
Massage?

Folgende Massagearten helfen:

- **Klassische Massagen**
- **Akupunktmassage am Kopf**  
(Kopfschmerz-/Migränetherapie)
- **Lomi Lomi Nui**  
(Hawaiianische Heilmassage)
- **Klangschalen-Therapie**

Massagen helfen bei:  
Muskelverspannungen,  
Muskelschmerzen,  
Kopfschmerzen/  
Migräne, fördern den  
Stressabbau u.v.m.

Gerne berate und massiere ich Sie fachkompetent.

### 13. Juni bis 6. Juli 2014

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
13.06.		Grüngutabfuhr	Goldingen + St. Gallenkappel	
14.06.	19.00	Gemeinschaftskonzert	Kirche St. Gallenkappel	Musig Chappelle & Circle of Songs
20.06.	17.30	Beizen- und Dorfturnier	Sportplatz Eschewies	FC Eschenbach
21.06.		Papiersammlung	Eschenbach	
22.06.	10.00	Schülerturnier	Sportplatz Eschewies	FC Eschenbach
22.06.	10.30	Fronleichnam	Schulhaus-Platz oder Pfarrkirche	Musikverein Goldingen
22.06.	10.30	Fronleichnam	Bauernhof Familie Küttel oder Kirche St. Gallenkappel	Musig Chappelle
23.06.		Grüngutabfuhr	Eschenbach	
25.06.	14.00	15. Linth Jass Cup	Restaurant Atzmännig Talstation	Sportbahnen Atzmännig / Luzius Goldiger
27.06.		Grüngutabfuhr	Goldingen + St. Gallenkappel	
27.06.	19.30	Firobigmusig	Rest. Krone St. Gallenkappel	Musig Chappelle
27.06.	20.00	Ständli Hintergoldingen	Bäsebeiz beim alten Oberholzer-Magazin	Musikverein Goldingen
29.06.	11.00	Alpgottesdienst auf dem Schindelberg	Alp Schindelberg	Alpgenossenschaft Schindelberg
30.06.	20.00	Atzmännigübung	Talstation Atzmännig	Samariterverein Eschenbach und Umgebung
01.07.		Kartonsammlung	Eschenbach	
01.07.		Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute
03.07.	14.30	Muki-Treffen	Mehrzweckraum Schulhaus Dorf	Muki-Treff-Frauen Goldingen
04.07.	12.00	Senioren Mittagstisch	Rest. Krone, St. Gallenkappel	Pro Senectute St. Gallenkappel, Rüeterswil, Walde
04.07.	20.00	Ständli	Rest. Kapelle, Rüeterswil	Musig Chappelle
05.-06.07.	07.00	Int. Wandertage	Eschenbach	Wanderfreunde Walde
06.07.	19.00	Empfang: Jodelklub Berggriess vom Eidg. Jodlerfest	Turnhalle St. Gallenkappel	Verkehrsverein St. Gallenkappel

Weitere Infos zu den Veranstaltungen unter [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch)

### Veranstaltungskalender auf [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch)

Unter [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) wird einheimischen Vereinen und Institutionen/Organisationen die Möglichkeit geboten, ihre nicht-kommerziellen Veranstaltungen kostenlos selber zu erfassen und so öffentlich bekannt zu machen. Um solche Einträge zu erfassen, klickt man unter [www.eschenbach.ch](http://www.eschenbach.ch) > Freizeit / Kultur > Veranstaltungen unten auf «Anlass hinzufügen».

Die erfassten Veranstaltungen werden automatisch in die Agenda von «Eschenbach aktuell» übernommen, sofern sie den Kriterien entsprechen.